

الأسئلة الشائعة

الرجاء قراءة الأسئلة الشائعة بعناية قبل التقديم

ما هي المنظمة الدولية للفنون الحية (Living Arts International LAI)؟ أود أن أعرف المزيد

ما هي منظمة الفنون الحية الكمبودية (CLA)؟ أود معرفة المزيد عن هذه المنظمة.

ما هو مركز ميكونغ الثقافي (MCH)؟ أود أن أعرف المزيد عن هذا المركز.

ما هي البلدان والأقاليم المؤهلة للحصول على زمالات الفنون بين بلدان الجنوب؟ أنا مواطن في إحدى البلدان المؤهلة، لكنني أعيش وأعمل في الشمال العالمي. هل أنا مؤهل للتقديم؟

لدي جنسية مزدوجة. هل أنا مؤهل للتقديم؟

هل مواطنو دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي مؤهلون للحصول على زمالة 2022؟

هل مجموعات الشتات من مناطق التركيز مؤهلة للحصول على زمالة 2022؟

أنا من الأمم الأولى. أنا مواطن في دولة تعتبر جزءاً من الشمال العالمي ولكنها تقع في إحدى القارات / المناطق المعنية. أنا أعيش وأعمل في بلدي الأم. يركز عملي على بناء شبكات ثقافية عابرة للحدود داخل الجنوب العالمي. هل يمكنني التقدم لهذه

الزمالة؟

أنا عامل ثقافي. أعمل كمدير فني. هل أنا مؤهل للتقديم؟

أنا فنان. لدي ممارسة فنية / إبداعية. أقود أيضاً مشاريع فنية تربط العاملين في المجال الثقافي في أجزاء مختلفة من الجنوب

العالمي. هل أنا مؤهل للتقديم؟

أنا لا أعمل بدوام كامل في قطاع الثقافة. هل أنا مؤهل للتقديم؟

أعمل في قطاع التراث. هل أنا مؤهل للتقديم؟

أعمل في متحف. هل أنا مؤهل للتقديم؟

أود التقديم كفرد. هل هذا ممكن؟

نود التقديم كجماعة فنية. هل هذا ممكن؟

أرغب في تقديم طلب مشترك مع مسؤول مشارك كان يتعاون معي في المبادرة التي نود اقتراحها للحصول على الزمالة. هل

هذا ممكن؟

أنا مستقل أعمل في القطاع الثقافي. هل أنا مؤهل للتقديم؟

أعمل في منظمة فنية. هل أنا مؤهل للتقديم؟

أنا منتسب إلى إحدى المنظمات المرتبطة بفريق الزمالة. هل أنا مؤهل للتقديم؟

هل يجب أن تركز المبادرات المقترحة على تخصص فني محدد؟

أود أن أقترح مبادرة حول موضوع لا يتعلق مباشرة بالفنون أو الثقافة أو التراث. هل هذا ممكن؟

زمالات الفنون في بلدان الجنوب

ربط العاملين في المجال الثقافي في إفريقيا وآسيا والمحيط الهادئ

أنا مهتم بمعالجة النزاع في مجتمعي من خلال مبادرتي الفنية المقترحة. هل أنا مؤهل للتقديم؟

كيف تتم عملية التقديم؟

ما هي المعايير التي سيتم اعتمادها لتقييم طلبي؟

ما المتوقع أن يقدمه الزملاء خلال الزمالة؟

ما هي أشكال الدعم التي سأحصل عليها إذا تم اختياري للزمالة؟

هل من المتوقع تكون المؤتمرات و/ أو حلقات النقاش من بين النتائج الرئيسية للمبادرات المقترحة؟

هل يمكنني اقتراح عرض أو أداء؟

هل سأعمل بمفردي أم مع الزملاء الآخرين المختارين؟

ما هي لغة عمل الزمالة؟

هل يمكنني التقديم بلغة أخرى غير الإنكليزية؟

أنا لست بارعاً للغاية في اللغة الإنكليزية. كيف أقدم طلبي؟

أرغب في تنظيم نشاط الزمالة بلغة إقليمية. هل هذا ممكن؟

لا أفهم تمامًا بعض المصطلحات المستخدمة في المكالمة مثل "الجنوب العالمي". هل تقدّمون قاموس مصطلحات؟

أنا من ذوي الاحتياجات الخاصة. لهذا السبب، لا أشعر بثقة كافية للتقدم إلى الزمالة. ماذا علي أن أفعل؟

تواصل معنا إذا...

لمزيد من المعلومات...

ما هي المنظمة الدولية للفنون الحية (Living Arts International LAI)؟ أود أن أعرف المزيد

المنظمة الدولية للفنون الحية هي منظمة لا تبغى الربح، وتؤمن بأن الفنون هي جوهر المجتمع الحيوي. تتمثل رؤيتنا في مستقبل

سلمي ومستدام يستند إلى الفنون الحية كمحفّز للتغيير. وتعدّ المنظمة الدولية للفنون الحية همزة وصل بين منظمة الفنون الحية

الكمبودية (CLA) و مركز ميكونغ الثقافي (MCH)، وكلاهما يدعمان العاملين في المجال الثقافي في كمبوديا وجنوب شرق آسيا

وغيرهما، منذ العام 1998 و2018 على التوالي.

زمالات الفنون في بلدان الجنوب

ربط العاملين في المجال الثقافي في إفريقيا وآسيا والمحيط الهادئ

تعمل المنظمة بالأصل تحت راية منظمة الفنون الحية الكمبودية ومركز ميكونغ الثقافي، وتعتمد إلى إطلاق زمالة الفنون بين بلدان الجنوب للعام 2022 (South-South Arts Fellowship) كبرنامج دولي تجريبي خاص بها. يشكّل هذا النموذج التجريبي خطوة أولى نحو نيتنا في إطلاق برنامج عابر للحدود أطول يربط بين العاملين في المجال الثقافي والشبكات في الجنوب العالمي. وتعرّف برامجنا التجريبية والمستقبلية عن الفنون كعامل للتحوّل، وتعزّز التبادل المعرفي العالمي وتسعى إلى تمكين القادة الناشئين والمنظمات الفنية في الجنوب العالمي. ويكمن هدفنا في الشروع بإجراءات ثقافية عابرة للحدود الوطنية قائمة على السياسات، ومستوحاة من مرونة مجتمعات الفنون التي تنشط في المجتمعات التي تعاني من النزاعات والتي انتقلت إلى مرحلة التنمية ما بعد النزاع.

ما هي منظمة الفنون الحية الكمبودية؟ أود معرفة المزيد عن هذه المنظمة.

تأسست منظمة الفنون الحية الكمبودية في العام 1998 على يد الموسيقي والناجي من الإبادة الجماعية آرن شورن-بوند، وقد انصبّ تركيزها في البداية على الحفاظ على أشكال فنون الأداء المهددة بالانقراض وطقوسها. مع التطوّر السريع للمشهد الفني في كمبوديا على مدار الأعوام العشرين الماضية، طوّرت المنظمة عملها لمساعدة الموهوبين على استحداث وظائف في مجال الفنون وتطويرها من خلال المنح الدراسية والزمالة ودعم الفرق والأفراد. وتسعى المنظمة في المستقبل إلى تعزيز الإبداع والابتكار في قطاع الفنون في كمبوديا. لقراءة المزيد، الرجاء زيارة الموقع التالي:

<https://www.cambodianlivingarts.org/>

انقر [هنا](#) لقراءة المزيد عن بعض من مشاريع المنظمة، بما في ذلك:

- مهرجان الفنون للسلام (Arts4Peace Festival) الذي يحتفل بمساهمات أجيال عدّة في إعادة إحياء الفنون في كمبوديا ومشاركتها وتطويرها خلال أربعين عامًا منذ سقوط الخمير الحمر.
- موسم كمبوديا (Season of Cambodia) هو مهرجان كبير يُظَم في مدينة نيويورك في العام 2013 احتفالاً بالنهضة الكمبودية منذ سقوط الخمير الحمر. وقد استقبل المهرجان 125 فنانًا كمبوديًا (من الفنانين الكبار والصاعدين) قدّموا أعمالاً فنية مثل الطقوس والموسيقى والفنون البصرية والرقص ومسرح الدمى والظلال والأفلام.
- تبادلات المعرفة والممارسات والخبرات بين الفنانين وغيرهم من العاملين في المجال الثقافي لبناء الشبكات واكتساب المهارات والإلهام الجديد في كمبوديا وآسيا والولايات المتحدة الأمريكية وأوروبا.
- دورة تدريبية عن الفن للتحوّل: حالة كامبوديا مفتوحة للطلاب والعاملين (بما في ذلك الفنانين) والجمهور، مما يهدف إلى مناقشة أدوار الفن والثقافة في تحويل كمبوديا بعد الحرب.

زمالات الفنون في بلدان الجنوب

ربط العاملين في المجال الثقافي في إفريقيا وآسيا والمحيط الهادئ

- برنامج **زمالة الفنون الحية** (Living Arts Fellows) مصمّم للأشخاص الذين يعملون في مجال الفنون منذ سنوات عدّة سواء أكانوا فنّانين أو مدرّسين أو منظّمين أو باحثين) ويشاركون بنشاط في إطلاق مبادرات أو مشاريع جديدة في مجتمعاتهم.
- منحة التنقل أولاً (**Mobility First**) هي منحة افتراضية للسفر وبناء الشبكات والتواصل بين بلدان الجنوب مقدّمة بالتشارك مع مؤسسة آسيا وأوروبا (ASEF).

ما هو مركز ميكونغ الثقافي؟ أودّ أن أعرف المزيد

يعمل مركز ميكونغ الثقافي على تمكين العاملين المختلفين في مجال الثقافة من تحقيق رؤاهم لمنطقة ميكونغ الشاملة والمستدامة (على طول حوض نهر ميكونغ في جنوب شرق آسيا). منذ العام 2018، قام المركز ببناء شبكة تتألف من أكثر من 150 عاملاً من المنطقة للتبادل المهني والإبداع المشترك والتعاون. يعمل المركز مع الأشخاص الذين ينشطون في مجال الفنون والمجتمع ويطلق المشاريع ويعمل على تعزيز فرص التعاون في جميع أنحاء آسيا. البلدان ذات الأولوية هي كمبوديا وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية وميانمار وتايوان وتايلاند وفيتنام. لقراءة المزيد، الرجاء زيارة الرابط التالي:

<https://www.mekongculturalhub.org/>

انقر [هنا](#) لقراءة المزيد عن مشاريع المركز، بما في ذلك:

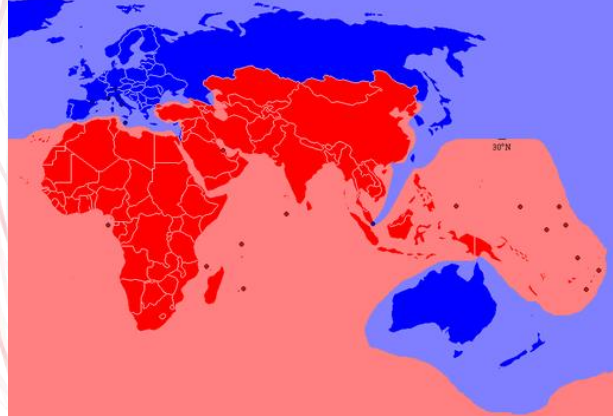
- **شبكة الممثلين الإقليميين**، حيث يتم تعيين 12 ممثلاً إقليمياً من منطقة ميكونغ كل سنتين. يتمثل دورهم في بناء الروابط بين مجتمعاتهم، والعمل مع المركز لإيجاد طرق تسمح بتحقيق المزيد من التبادل والتعلم والتعاون في المنطقة.
- **زمالة SEAD** هي مشروع مشترك بين المركز والمجلس الثقافي البريطاني. يتم تعيين 10 زملاء كلّ عام (واحد من كلّ من كمبوديا وإندونيسيا وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية وماليزيا وميانمار والفلبين وتايوان وتايلاند وفيتنام والمملكة المتحدة) ويشاركون في أربع مراحل من البرنامج: التبادل والإنشاء والمشاركة والتأمل. يدعم البرنامج الزملاء للنظر في كيفية مساهمة قيادتهم الفردية والجماعية في الفنون والثقافة في التنمية المستدامة في جنوب شرق آسيا.
- **التبادل المهني** الذي يستجيب للطلب على التدريب والتطوير المهني في منطقة ميكونغ. من خلال برنامج التبادل المهني، يربط المركز بين المساهمين والمشاركين للتبادل المهني على المدى القصير (أسبوعان أو ثلاثة) ويقدم لهم الدعم في مجال التخطيط والتكلفة.

ما هي البلدان والأقاليم المؤهلة للحصول على زمالة الفنون بين بلدان الجنوب؟

زمالات الفنون في بلدان الجنوب

ربط العاملين في المجال الثقافي في إفريقيا وآسيا والمحيط الهادئ

مواطنو البلدان والأقاليم التالية مؤهلون للتقديم، إذا كانوا يعيشون ويعملون في أي من مناطق التركيز هذه: أفغانستان، الجزائر، أنغولا، أرمينيا، أذربيجان، البحرين، بنغلاديش، بنين، بوتان، بوتسوانا، بروناي دار السلام، بوركينا فاسو، بوروندي، كابو فيردى، كمبوديا، الكامرون، جمهورية أفريقيا الوسطى، تشاد، الصين، جزر القمر، جمهورية الكونغو الديمقراطية، جمهورية الكونغو، كوت ديفوار، جيبوتي، مصر، غينيا الاستوائية، إريتريا، إيسواتيني، إثيوبيا، فيجي، الغابون، غامبيا، جورجيا، غانا، غينيا، غينيا بيساو، الهند، إندونيسيا، إيران، العراق، الأردن، كازاخستان، كينيا، كيريباتي، الكويت، جمهورية فيرغيزستان، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، لبنان، ليسوتو، ليبيريا، ليبيا، مدغشقر، ملاوي، ماليزيا، جزر المالديف، مالي، جزر مارشال، موريتانيا، موريشيوس، ميكرونيزيا، منغوليا، المغرب، موزمبيق، ميانمار، ناميبيا، ناورو، نيبال، النيجر، نيجيريا، عمان، باكستان، بالاو، بابوا غينيا الجديدة، الفلبين، قطر، رواندا، ساموا، ساو تومي وبرينسيبي، س أودي العربية، السنغال، سيشيل، سيراليون، جزر سليمان، الصومال، جنوب أفريقيا، جنوب السودان، سريلانكا، السودان، سوريا، طاجيكستان، تنزانيا، تايلاند، تيمور الشرقية، توغو، تونغغا، تونس، تركمانستان، توفالو، أوغندا، الإمارات العربية المتحدة، أوزبكستان، فانواتو، فيتنام، فلسطين، اليمن، زامبيا وزيمبابве. تم تحديد هذه البلدان والأقاليم على أنها اقتصادات نامية من خلال [قاعدة بيانات آفاق الاقتصاد العالمي](#)



الشكل 1: المناطق والبلدان والأقاليم المميزة باللون الأحمر على هذه الخريطة مؤهلة للتقدم بطلب لبرنامج الزمالة

أنا مواطن في إحدى البلدان المؤهلة، لكنني أعيش وأعمل في الشمال العالمي. هل أنا مؤهل للتقديم؟

من المتوقع أن يكون المتقدمون (أ) مواطنين في أي من البلدان/ الأقاليم المذكورة أعلاه و(ب) أن يكونوا مقيمين ويعملون في أي من هذه البلدان/ الأقاليم المؤهلة. يجب استيفاء كلي الشرطين.

ومع ذلك، يمكن النظر في المتقدمين (أ) الذين يقيمون في الشمال العالمي، بسبب الظروف الأخيرة الخارجة عن إرادتهم والتي تؤثر على بلدانهم/ أقاليمهم الأصلية و(ب) الذين يعملون بنشاط لبناء روابط بين بلدان الجنوب حيثما كانوا في الشمال العالمي.

زمالات الفنون في بلدان الجنوب

ربط العاملين في المجال الثقافي في إفريقيا وآسيا والمحيط الهادئ

يجب استيفاء كلي الشرطين. إذا كنت عضواً في مجموعة شتات كهذه ولديك استفسارات حول أهليتك، يرجى مراسلتنا عبر البريد الإلكتروني على العنوان التالي: southsouthartsfellowship@gmail.com

لدي جنسية مزدوجة. هل أنا مؤهل للتقديم؟
للمتقدمين ذوي الجنسية المزدوجة: لكي تكون مؤهلاً للحصول على الزمالة، يجب أن تتمتع على الأقل بجنسية واحدة من جنسية البلدان/الأقاليم المؤهلة لهذا البرنامج.

هل مواطنو دول أميركا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي مؤهلون للحصول على زمالة 2022؟
مواطنو دول أميركا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي غير مؤهلين لبرنامج الزمالة التجريبي للعام 2022. نطمح إلى تضمين أميركا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي في المراحل اللاحقة من البرنامج الدولي.

هل مجموعات الشتات من مناطق التركيز مؤهلة للحصول على زمالة 2022؟
نطمح إلى تضمين مجموعات الشتات التي تعيش في الشمال العالمي المراحل اللاحقة من البرنامج الدولي. ومع ذلك، يمكن النظر في طلبات المتقدمين (أ) الذين يقيمون في الشمال العالمي بسبب الظروف الأخيرة الخارجة عن إرادتهم والتي تؤثر على بلدانهم/أقاليمهم الأصلية و(ب) الذين يعملون بنشاط لبناء روابط بين بلدان الجنوب حيثما كانوا في الشمال العالمي. يجب استيفاء الشرطين. إذا كنت جزءاً من مجموعة شتات مماثلة ولديك استفسارات حول أهليتك، يرجى مراسلتنا عبر البريد الإلكتروني على العنوان التالي: southsouthartsfellowship@gmail.com

أنا من الأمم الأولى. أنا مواطن في دولة تعتبر جزءاً من الشمال العالمي ولكنها تقع في إحدى القارات/المناطق التي تعملون فيها. أعيش وأعمل في بلدي الأم. ويركز عملي على بناء شبكات ثقافية عابرة للحدود في الجنوب العالمي. هل يمكنني التقدم لهذه الزمالة؟
نعم، نرحب بطلبك. يرجى مراسلتنا على southsouthartsfellowship@gmail.com إذا كنت تحتاج إلى المزيد من المعلومات أو التوضيح قبل تقديم الطلب.

أنا عامل في المجال الثقافي. وأعمل بصفة مدير فني. هل أنا مؤهل للتقديم؟
نعم. العاملون في مجال الثقافة مؤهلون للتقديم. لا تحتاج إلى أن تكون فناناً/ممارساً إبداعياً للتقدم.

ندرك أن الكثير من العاملين في المجال الثقافي غير قادرين على الاستمرار في العمل بدوام كامل في هذا القطاع بسبب ظروف العمل غير المستقرة. لذلك، كمبدأ توجيهي، يحق للعاملين في المجال التقديم إذا:

- كانوا يعملون حوالي 60% من وقتهم في قطاعات الفنون أو الثقافة أو التراث
- كان تركيزهم المهني الرئيسي هو العمل الثقافي

زمالات الفنون في بلدان الجنوب

ربط العاملين في المجال الثقافي في إفريقيا وآسيا والمحيط الهادئ

والجدير بالذكر أنه يجب أن تكون لديك خبرة في برمجة/ تنظيم/ تيسير المبادرات والشبكات العابرة للحدود في الجنوب العالمي، سواء في منطقتك/ قارتك أو خارجها.

أنا فنان. أمارس عملاً فنياً/ إبداعياً. أتولى أيضاً قيادة مشاريع فنية تربط العاملين في المجال الثقافي في أجزاء مختلفة من الجنوب العالمي. هل أنا مؤهل للتقديم؟
نعم. الممارسون الإبداعيون مؤهلون للتقديم.

ومع ذلك، يرجى الانتباه إلى أنه يجب أن تكون لديك خبرة في برمجة/ تنظيم/ تيسير المبادرات والشبكات العابرة للحدود في الجنوب العالمي، في منطقتك/ قارتك وخارجها. نحن مهتمون بالممارسين الإبداعيين الذين يشاركون بنشاط في إيجاد فرص لغيرهم وبناء شبكات أخرى في الجنوب العالمي، بدلاً من الأشخاص المهتمين بالترويج لأعمالهم الخاصة.

ندرك أن الكثير من العاملين في المجال الثقافي غير قادرين على الاستمرار في العمل بدوام كامل في هذا القطاع، بسبب ظروف العمل غير المستقرة. لذلك، كمبدأ توجيهي، يحق للفنانين والممارسين الإبداعيين التقديم إذا:

- كانوا يعملون حوالي 60% من وقتهم في هذا القطاع
- كان تركيزهم المهني الرئيسي هو العمل الثقافي

لا أعمل بدوام كامل في قطاع الثقافة. هل أنا مؤهل للتقديم؟

ندرك أن الكثير من العاملين في المجال الثقافي غير قادرين على الاستمرار في العمل بدوام كامل في هذا القطاع بسبب ظروف العمل غير المستقرة. لذلك، كمبدأ توجيهي، يحق للعاملين الثقافيين التقديم إذا:

- كانوا يعملون حوالي 60% من وقتهم في قطاعات الفنون أو الثقافة أو التراث
- كان تركيزهم المهني الرئيسي هو العمل الثقافي

أعمل في قطاع التراث. هل أنا مؤهل للتقديم؟
نعم.

أعمل في متحف. هل أنا مؤهل للتقديم؟
نعم.

أود التقديم كفرد. هل هذا ممكن؟

زمالات الفنون في بلدان الجنوب

ربط العاملين في المجال الثقافي في إفريقيا وآسيا والمحيط الهادئ

نعم. الأفراد مؤهلون للتقديم.

نود التقديم كجماعة فنية. هل هذا ممكن؟

إن الجماعات الفنية مؤهلة لتقديم الطلبات. يجب على جميع الأفراد في الجماعة استيفاء شروط الأهلية المتعلقة بالجنسية. سيُطلب منكم مشاركة المعلومات حول مجموعتكم في نموذج الطلب.

يرجى الانتباه إلى أنه يتم منح زمالة واحدة لكل جماعة. هذا يعني أن أعضاء الجماعة سيضطرون إلى تقاسم الراتب في ما بينهم، بالإضافة إلى منحة النشاط الأول. لذلك، يُرجى التفكير ملياً في هذه الأمور قبل تقديم طلب.

قد تضم الجماعة الفنية 5 أو 10 أعضاء، على سبيل المثال. لا يشكل ذلك مشكلة، لكن يُرجى ملاحظة أنه سيُطلب من شخصين فقط من المجموعة تقديم الطلب نيابة عن المجموعة. ويجب أيضاً تعيين شخص واحد فقط كجهة اتصال رئيسية لتقديم الطلب.

إذا تم اختيار مجموعتك للزمالة، فسنعمل على إشراك جميع أعضاء المجموعة في أنشطة الزمالة.

أرغب في تقديم طلب مشترك مع مسؤول فني كان يتعاون معي في المبادرة التي نود اقتراحها للحصول على الزمالة. هل هذا ممكن؟

الفرق/ المجموعات مؤهلة للتقديم. يجب على جميع الأفراد في الفريق/ المجموعة استيفاء شروط الأهلية المتعلقة بالجنسية.

سيُطلب منك مشاركة المعلومات حول فريقك/ مجموعتك في نموذج الطلب.

يرجى الانتباه إلى أنه يتم منح زمالة واحدة لكل جماعة. هذا يعني أن أعضاء المجموعة سيضطرون إلى تقاسم الراتب فيما بينهم، بالإضافة إلى منحة النشاط الأول.

أنا عامل مستقل في القطاع الثقافي. هل أنا مؤهل للتقديم؟

نعم. المستقلون مؤهلون للتقديم.

ندرك أيضاً أن الكثير من العاملين في المجال الثقافي غير قادرين على الاستمرار في العمل بدوام كامل في هذا القطاع بسبب

ظروف العمل غير المستقرة. لذلك، كمبدأ توجيهي، يحق للعاملين الثقافيين التقديم إذا:

- كانوا يعملون حوالي 60% من وقتهم في قطاعات الفنون أو الثقافة أو التراث

- كان تركيزهم المهني الرئيسي هو العمل الثقافي

زمالات الفنون في بلدان الجنوب

ربط العاملين في المجال الثقافي في إفريقيا وآسيا والمحيط الهادئ

أعمل في منظمة فنية. هل أنا مؤهل للتقديم؟

العاملون بدوام كامل أو جزئي في المنظمات الفنية مؤهلون.

- ندرك أن الكثير من العاملين في المجال الثقافي غير قادرين على الاستمرار في العمل بدوام كامل في هذا القطاع بسبب ظروف العمل غير المستقرة. لذلك، كمبدأ توجيهي، يحق للعاملين الثقافيين التقديم إذا:
- كانوا يعملون حوالي 60% من وقتهم في قطاعات الفنون أو الثقافة أو التراث
 - كان تركيزهم المهني الرئيسي هو العمل الثقافي

يمكن للعاملين في المنظمات التقديم كأفراد بموافقة أرباب عملهم أو بدونها. سيطلب منك مشاركة المزيد من المعلومات في نموذج الطلب.

أنا منتسب إلى إحدى المنظمات المرتبطة بفريق الزمالة. هل أنا مؤهل للتقديم؟

نعم، أنت مؤهل. في هذا الصدد، في حال نشوء أي تضارب محتمل في المصالح في ما يتعلق بأعضاء اللجنة، سيأخذ المنظّمون التدابير اللازمة.

هل يجب أن تركز المبادرات المقترحة على تخصص فني محدّد؟

يمكن أن تركز المقترحات على أي تخصص أو قطاع فني (مثل فنون الأداء والفنون البصرية والأدب والمسرح وتعليم الفنون والتنظيم والتراث والمتاحف).

زمالات الفنون في بلدان الجنوب

ربط العاملين في المجال الثقافي في إفريقيا وآسيا والمحيط الهادئ

أود أن أقترح مبادرة حول موضوع لا يتعلق مباشرة بالفنون أو الثقافة أو التراث. هل هذا ممكن؟

كلّا، لن يكون هذا مناسباً لبرنامج الزمالات التجريبي للعام 2022. حالياً، نبحث حصراً عن الأفكار والمبادرات المتعلقة بالفنون و/ أو الثقافة و/ أو التراث. أما المبادرات التي تركز على مواضيع أخرى فليست مؤهلة لهذه الزمالة. ومع ذلك، نؤكد أننا مهتمون بالأفكار والمبادرات التي تربط الفنون والثقافة والتراث بتحويل النزاع. ويعود ذلك إلى جذور المنظمة الدولية للفنون الحية في فترة التعافي بعد النزاع في كمبوديا من خلال منظمة الفنون الحية الكمبودية.

فتحويل النزاع، على عكس حل النزاع، لا يسعى إلى حل التناقضات في بيئة النزاع وحسب. بل يهدف أيضاً تحويل النزاع إلى معالجة الأسباب الجذرية الهيكلية والاجتماعية للنزاع من خلال تحدي الظلم واستعادة العلاقات الإنسانية. إذا كنت تريد أن تفهم بشكل أفضل ما نعنيه بمصطلحات "النزاع" أو "ما بعد النزاع" أو "تحويل النزاع"، فيرجى قراءة قاموس المصطلحات الخاص ببناء على الموقع التالي: <https://www.connectingsouth.org>

الرجاء أيضاً ملاحظة أننا نستقبل طلبات حصراً من الفنانين والممارسين الإبداعيين والعاملين في المجال الثقافي الذين:

- يعملون حوالي 60% من وقتهم في الفنون والثقافة و/ أو التراث
- ينصب تركيزهم المهني الرئيسي على الممارسة الإبداعية و/ أو العمل الثقافي

أنا مهتم بمعالجة النزاع في مجتمعي من خلال مبادرتي الفنية المقترحة. هل أنا مؤهل للتقديم؟

نعم، نحن مهتمون بالأفكار والمبادرات التي تربط الفنون والثقافة والتراث بتحويل النزاع. ويعود ذلك إلى جذور المنظمة الدولية للفنون الحية في فترة التعافي بعد النزاع في كمبوديا من خلال منظمة الفنون الحية الكمبودية.

فتحويل النزاع، على عكس حل النزاع، لا يسعى إلى حل التناقضات في بيئة النزاع وحسب. بل يهدف أيضاً تحويل النزاع إلى معالجة الأسباب الجذرية الهيكلية والاجتماعية للنزاع من خلال تحدي الظلم واستعادة العلاقات الإنسانية. إذا كنت تريد أن تفهم بشكل أفضل ما نعنيه بمصطلحات "النزاع" أو "ما بعد النزاع" أو "تحويل النزاع"، فيرجى قراءة قاموس المصطلحات الخاص ببناء على الموقع التالي: <https://www.connectingsouth.org/>

نرحّب بالمبادرات التي تعترف بالنزاع وتعالجه وتحوله في مجتمعاتها / سياقاتها من خلال مبادرات الفنون والثقافة و/ أو التراث. عند الحديث عن "النزاع"، نقرّ بالكثير من النضالات - وبخاصة النضالات الطويلة - الهادفة إلى تحقيق أشكال مختلفة من الحريات والتحرّر في البلدان / الأقاليم المؤهلة. قد تتناول المبادرة المقترحة أيّاً من هذه النضالات.

زمالات الفنون في بلدان الجنوب

ربط العاملين في المجال الثقافي في إفريقيا وآسيا والمحيط الهادئ

كيف تتم عملية التقديم؟

ندعو المتقدمين للتقدم بمبادرة تعالج فجوة محدّدة في التبادل الثقافي بين بلدان الجنوب. نحن مهتمون بشكل خاصّ بالاقترحات التي تهدف إلى بناء روابط مستدامة في الأماكن التي هي بأمرس الحاجة إليها. ينبغي أن تكون المبادرات المقترحة في مرحلة متطورة بعض الشيء. ويجب تقديم الطلبات باللغة الإنكليزية؛ سيتم تقييم الطلبات على أساس جودة الأفكار المقّدمة وليس على أساس مستوى اللغة الإنكليزية. يمكن تقديم الإجابات على بعض الأسئلة الطويلة من خلال تسجيل صوتي أو فيديو. ستتم دعوة المرشحين المختارين إلى مقابلة افتراضية. يرجى قراءة الأسئلة الشائعة وقاموس المصطلحات بعناية قبل التقديم. الأسئلة الشائعة وقاموس المصطلحات واستمارة الطلب متاحة على موقعنا الإلكتروني: <https://www.connectingsouth.org>

ما هي المعايير التي سيتم اعتمادها لتقييم طلبي؟

سيتم تقييم الطلبات وفقاً للمعايير التالية:

- طبيعة الفجوة في التبادل الثقافي بين بلدان الجنوب التي تستجيب لها المبادرة المقترحة
 - يجب أن تستجيب مبادرتك المقترحة إلى فجوة محددة في العلاقات القائمة داخل منطقتك أو مع مناطق التركيز الأخرى
- مرحلة تطوير المبادرة المقترحة
 - نقبل بالمبادرات القائمة. إدراكاً وفهماً لصعوبة تحقيق مشاريع التبادل فيما بين بلدان الجنوب، فإننا نرحب أيضاً بالأفكار والمبادرات في المراحل المبكرة من التطوير. يرجى ملاحظة أننا لسنا مهتمين بالأفكار والمبادرات الجديدة التي سيتم تطويرها من الصفر خلال فترة الزمالة.
- الخبرات المهنية التي تجعل المتقدم مؤهلاً للقيام بالمبادرة المقترحة
 - يُرجى ملاحظة أنه يجب أن تكون لديك خبرة في برمجة / التنظيم / تسهيل المبادرات والشبكات العابرة للحدود في الجنوب العالمي، سواء في منطقتك / قارتك أو خارجها.

نشجّع المبادرات التي لديها القدرة على الاستمرار بعد الزمالة.

نؤكد أننا مهتمون بالأفكار والمبادرات التي تربط الفنون والثقافة والتراث بتحويل النزاع. ويعود ذلك إلى جذور المنظّمة الدولية للفنون الحية في فترة التعافي بعد النزاع في كمبوديا من خلال منظّمة الفنون الحية الكمبودية. فتحويل النزاع، على عكس حل النزاع، لا يسعى إلى حل التناقضات في بيئة النزاع وحسب. بل يهدف أيضاً إلى تحويل النزاع إلى معالجة الأسباب الجذرية الهيكلية والاجتماعية للنزاع من خلال تحدّي الظلم واستعادة العلاقات الإنسانية. إذا كنت تريد أن تفهم بشكل أفضل ما نعنيه بمصطلحات "النزاع" أو "ما بعد النزاع" أو "تحويل النزاع"، فيرجى قراءة قاموس المصطلحات الخاص ببناء على الموقع التالي:

<https://www.connectingsouth.org>

زمالات الفنون في بلدان الجنوب

ربط العاملين في المجال الثقافي في إفريقيا وآسيا والمحيط الهادئ

نرحب بالمبادرات التي تعترف بالنزاع وتعالجه وتحوله في مجتمعاتها / سياقاتها من خلال مبادرات الفنون والثقافة و/ أو التراث. عند الحديث عن "النزاع"، نقرّ بالكثير من النضالات - وبخاصة النضالات الطويلة - الهادفة إلى تحقيق أشكال مختلفة من الحريات والتحرّر في البلدان / الأقاليم المؤهلة. قد تتناول المبادرة المقترحة أيًا من هذه النضالات.

ماذا نتوقع من الزملاء تقديمه خلال الزمالة؟

من المتوقع أن ينفذ الزملاء نشاطين (افتراضيين أو مختلطين) خلال الزمالة (أي بين تموز / يوليو وكانون الأول / ديسمبر 2022):

- يقوم النشاط الأول على المبادرة المقترحة في الطلب. قد يكون هذا النشاط بين الأقاليم أو داخلها، أي
- يربط مناطق مختلفة داخل أفريقيا (ملاحظة: "أفريقيا" هنا تشمل شمال أفريقيا)، أو
- يربط مناطق مختلفة داخل آسيا (ملاحظة: "آسيا" هنا تشمل غرب آسيا وآسيا الوسطى)، أو
- يربط مناطق مختلفة داخل منطقة المحيط الهادئ، أو
- يربط مناطق مختلفة من أفريقيا وآسيا والمحيط الهادئ

يجب أن يكون النشاط الثاني أقاليميًا في نطاقه، أي

- بين أفريقيا وآسيا أو
- بين أفريقيا والمحيط الهادئ أو
- بين آسيا والمحيط الهادئ أو
- بين أفريقيا وآسيا والمحيط الهادئ

بالنسبة للنشاط الثاني، سيعمل زميلان أو أكثر معًا في تعاون. سيتشاركان معًا في الإشراف على النشاط الافتراضي الثاني وتنظيمه.

يجب أن تتيح الأنشطة التبادل بين الفنانين والممارسين الإبداعيين و/ أو العاملين في المجال الثقافي. يجب أن يكون 90% على الأقل من المشاركين في الأنشطة (أ) مواطنين من البلدان / الأقاليم المؤهلة و(ب) يعيشون ويعملون في البلدان / الأقاليم المؤهلة. يجب استيفاء كلا الشرطين. ومع ذلك، يمكن النظر في المتقدمين (أ) المقيمين في الشمال العالمي بسبب الظروف الأخيرة الخارجة عن إرادتهم والتي تؤثر على بلدانهم / أقاليمهم الأصلية و(ب) الذين يعملون بنشاط لبناء روابط بين بلدان الجنوب حيثما كانوا في الشمال العالمي. يجب استيفاء كلس الشرطين. إذا كنت عضوًا في مجموعة الشتات هذه ولديك استفسارات حول أهليتك، يرجى مراسلتنا عبر البريد الإلكتروني على العنوان التالي: southsouthartsfellowship@gmail.com

ما هي أشكال الدعم التي سأحصل عليها إذا تم اختياري للزمالة؟

راتب شهري قدره 3000 دولار أميركي لكل زمالة (هذه المنحة هي مكافأة فخرية للزملاء عن أفكارهم وعملهم في أنشطة الزمالة)

زمالات الفنون في بلدان الجنوب

ربط العاملين في المجال الثقافي في إفريقيا وآسيا والمحيط الهادئ

تعليقات على الاقتراحات ووصول إلى شبكات جديدة بمساعدة ثلاثة مستشارين لبرنامج الزمالة: خديجة البناوي (المغرب / الإمارات العربية المتحدة)، ديردري برينز سولاني (جنوب أفريقيا) وبوجا سود (الهند)

منحة قدرها 3000 دولار أمريكي لكل زمالة لرعاية وتنظيم نشاط افتراضي أو مختلط واحد لتطوير الفكرة أو المبادرة المقترحة. يجب أن تتم الأنشطة بين شهري تموز / يوليو و كانون الأول / ديسمبر 2022. وقد تكون الأنشطة على المستوى الإقليمي أو بين

- المناطق في إقليم واحد، أي
 - تربط مناطق مختلفة داخل أفريقيا (ملاحظة: "أفريقيا" هنا تشمل شمال أفريقيا) أو
 - تربط مناطق مختلفة داخل آسيا (ملاحظة: "آسيا" هنا تشمل غرب آسيا وآسيا الوسطى) أو
 - تربط مناطق مختلفة داخل منطقة المحيط الهادئ أو
 - تربط مناطق مختلفة من أفريقيا وآسيا والمحيط الهادئ
- سيطلب منك تقديم خطة ميزانية لهذه المنحة في نموذج الطلب.

يتوفر مبلغ إجمالي يصل إلى 20 ألف دولار أمريكي لتنسيق وتنظيم ما يصل إلى ثلاثة أنشطة افتراضية عبر القارات (أيضاً بين تموز / يوليو و كانون الأول / ديسمبر 2022). تتم مشاركة هذه الميزانية بين جميع الزمالات الخمس. يرجى ملاحظة أن الزملاء المختارين سينظمون هذه الأنشطة بالتعاون مع بعضهم البعض.

هل من المتوقع أن تكون المؤتمرات و/ أو حلقات النقاش من بين النتائج الرئيسية للمبادرات المقترحة؟

على الرغم من أننا لا نستبعد المؤتمرات وحلقات النقاش، إلا أننا مهتمون أكثر بسماع طرق جديدة وبديلة لبناء الشبكات التي تأتي من الممارسات الثقافية و/ أو الفنية. لذلك، لا نتوقع أن تقتصر المقترحات على الأشكال التقليدية للمؤتمرات أو حلقات النقاش. نرحب بالطرق والأساليب البديلة، لا سيما تلك التي تركز على الفنون في نهجها. نشجع أيضاً المفاهيم / الأشكال الجديدة للاستضافة والتجمع، بما في ذلك تلك المستوحاة من الثقافات والعادات المحلية.

هل يمكنني اقتراح عرض أو أداء؟

كلّا، نحن لا نبحث عن مبادرات الإنتاج أو الأداء أو الجولات أو البحث أو النشر. تدور هذه الزمالة حول بناء الشبكات داخل الجنوب العالمي، بدلاً من إنشاء أعمال فنية جديدة. نحن مهتمون بشكل خاص بالطرق الجديدة والبديلة لبناء الشبكات التي تأتي من الممارسة الثقافية و/ أو الفنية.

هل سأعمل بمفردي أم مع الزملاء الآخرين المختارين؟

زمالات الفنون في بلدان الجنوب

ربط العاملين في المجال الثقافي في إفريقيا وآسيا والمحيط الهادئ

سيكون الزملاء مسؤولين عن تطوير النشاط الأول بأنفسهم - سيعتمد هذا النشاط على الاقتراح المقدم في الطلب. سيتعاون الزملاء مع واحد أو أكثر من الزملاء الآخرين للإشراف المشترك والمشاركة في تنظيم النشاط الافتراضي الثاني (والذي من المتوقع أن يكون نطاقه أقاليمياً).

ما هي لغة عمل الزمالة؟

لغة عمل الزمالة هي اللغة الإنكليزية، وذلك للتواصل مع المستشارين/ المنظمين أثناء الزمالة، إذا تم اختيارك. يهمننا التأكيد على أنه لن يتم تقييم طلبك بناءً على مستوى اللغة الإنكليزية. ليس من المطلوب تنظيم نشاط الزمالة باللغة الإنكليزية - يمكنك استخدام أي لغة مناسبة لسياقك ومجتمعك. راجع أيضاً السؤال عن "أرغب في تنظيم نشاط الزمالة بلغة إقليمية. هل هذا مقبول؟"

هل يمكنني التقديم بلغة أخرى غير الإنكليزية؟

تُقبل الطلبات حالياً باللغة الإنكليزية فقط. ومع ذلك، يهمننا التأكيد على أنه لن يتم تقييم طلبك بناءً على مستوى اللغة الإنكليزية.

ندرك تماماً أنّ اللغة هي محور رئيسي للإدماج والاستبعاد. ونأسف لعدم قدرتنا على تقديم المزيد من خيارات اللغة في الوقت الحالي، حيث إنّنا حالياً فريق صغير بموارد محدودة ونعترف بتقصيرنا. نحن مستمرّون في تقييم أفضل السبل التي يمكننا من خلالها التعامل مع هذه المشكلة لجعل عملية تقديم الطلبات أكثر سهولة. سننظم الكثير من جلسات المعلومات الافتراضية مع ترجمة فورية في بعض اللغات غير الإنكليزية. قد تكون هذه الجلسات مفيدة لك - يرجى البحث عن الإعلانات حول هذه الجلسات على موقعنا الإلكتروني: <https://www.connectingsouth.org> وعلى حساباتنا على وسائل التواصل الاجتماعي:

 <https://www.facebook.com/connectingsoutharts>

 <https://twitter.com/ConnectingSouth>

 <https://www.instagram.com/connecting.south/>

زمالات الفنون في بلدان الجنوب

ربط العاملين في المجال الثقافي في إفريقيا وآسيا والمحيط الهادئ

لست متمكنًا من اللغة الإنكليزية. كيف أقدم طلبتي؟

نود أن نؤكد لك أنه سيتم تقييم طلبك على أساس جودة الأفكار الواردة فيه. وبالتأكيد لن يتم تقييمه بناءً على مستوى اللغة الإنكليزية. لذلك، من فضلك لا تقلق بشأن القواعد النحوية عند تحضير طلبك. هناك خيارات لتقديم بعض الإجابات الطويلة في طلبك كتابةً أو عبر تسجيل فيديو أو مقطع صوتي. ومع ذلك، إذا كنت تشعر حقًا أنه لا يمكنك التعبير عن نفسك جيدًا باللغة الإنكليزية، فتواصل معنا عبر البريد الإلكتروني على العنوان التالي: southsouthartsfellowship@gmail.com ويمكننا مناقشة أفضل السبل التي يمكننا من خلالها مساعدتك.

أرغب في تنظيم نشاط الزمالة بلغة إقليمية. هل هذا ممكن؟

نعم. بالنسبة إلى أنشطة الزمالة، نود تمكين أكبر عدد ممكن من المحادثات بلغات متعددة (مثل العربية أو الإنكليزية أو الفرنسية أو البرتغالية أو اللغة التي تشعر أنها الأنسب للمبادرة المقترحة). سيتمتع الزملاء المختارون بحرية تنظيم الأنشطة بأي لغة تعمل بشكل أفضل في سياقهم، إذا كانوا قادرين على جعلها متاحة وشاملة لجميع المشاركين في نشاط الزمالة. ولهذه الغاية، يمكن استخدام المنحة البالغة 3000 دولار أميركي لتغطية تكاليف الترجمة الفورية.

لا أفهم تمامًا بعض المصطلحات المستخدمة في المكالمة مثل "الجنوب العالمي". هل تقدّمون قاموس مصطلحات؟

نعم، لدينا قاموس مصطلحات يمكنك مراجعته على موقعنا: <https://www.connectingsouth.org>

أنا من ذوي الاحتياجات الخاصة. لهذا السبب، لا أشعر بثقة كافية للتقدّم إلى الزمالة. ماذا علي أن أفعل؟

نرحب بطلبات المرشحين من ذوي الاحتياجات الخاصة. تسعدنا مساعدتك في هذا الصدد. يرجى التواصل معنا على southsouthartsfellowship@gmail.com مع تحديد احتياجاتك الخاصة، إذا كنت تحتاج إلى مزيد من المعلومات قبل التقديم. إذا كانت احتياجاتك تتطلب تكلفة من الصعب تغطيتها بمنحة قدرها 3000 دولار أميركي لنشاطك الأول، فاتصل بنا ويمكننا مناقشة الأمر أكثر.

زمالات الفنون في بلدان الجنوب

ربط العاملين في المجال الثقافي في إفريقيا وآسيا والمحيط الهادئ

تواصل معنا إذا...

يرجى أيضًا التواصل معنا على southsouthartsfellowship@gmail.com ، إذا:

كنت ترغب في المشاركة في استضافة جلسة معلومات افتراضية عن الزمالة معنا للوصول إلى مجتمع الفنون الخاص بك.
يسعدنا استكشاف الاحتمالات فيما يتعلق بتقديم الترجمة الفورية في هذه الجلسات للوصول إلى جمهور أوسع.

كان لديك سؤال أو استعلام لم تتم الإجابة عليه في الأسئلة المتكررة

كنت تتساءل عما إذا كان هذا البرنامج مناسبًا لك

للمزيد من المعلومات:

يمكنك زيارة موقعنا على الإنترنت: [/https://www.connectingsouth.org](https://www.connectingsouth.org)

ابحث عن الأسئلة المتكررة ومسرد المصطلحات ونموذج الطلب على: [/https://www.connectingsouth.org/stories](https://www.connectingsouth.org/stories)

تابعنا:

 <https://www.facebook.com/connectingsoutharts>

 <https://twitter.com/ConnectingSouth>

 <https://www.instagram.com/connecting.south/>

اتصل بنا: إذا كان لديك أي استفسارات، راسلنا على southsouthartsfellowship@gmail.com